

EMO TIO NAL

Lisa Feldman Barrett
Garbiñe Biurrun
Lola Cañamero
Arthur Elsenaar
Clara Amaral

Joan Fontcuberta
Eloy Fernández Porta
Ana Pfaff
Sara Hidalgo
Mika Taanila

Christian Salmon
Martí Manen
Sociología Ordinaria
Franziska Rautenberg
Daniel Vanello





**Emilio Morenoren
proiektua**

Un proyecto
de Emilio Moreno

ONAI

Emotional jarduera-programa publiko bat da. Jarduera horien bidez, emozioen, kontakizunaren (ikus-entzunezkoa, politikoa, korporatiboa eta abar) eta gizarte-harremanen arteko bidegurutzearen gainean hausnartzeko aukera egongo da.

Emotional es un programa público de actividades que surgen con el objetivo de reflexionar sobre el cruce de caminos entre las emociones, el relato (audiovisual, político, corporativo, etc.) y las relaciones sociales.

Emotionalek intimoena eta publikoena batzen ditu, zure burmuinak nola funtzionatzen duen aztertzeetik hasita emozioen, gizarte baten baloreen eta legearen arteko harremanak zein diren aztertzerara arte. Honako hauei buruz hitz egingo dugu: robotak eta emozioak, nola eratu zen euskal langileen profil emozionala, emotikonoak, argazkia, giza aurpegi eta gorputza, amodioa kapital-garaietan, nola eratzen duen zinemuntatzaile batek filmaren arku dramatiko edo lotsa (besterena). Horrez gain, zintzotasun sentibera praktikatu dugu, indarkeriarik gabe komunikatzen ikasten dugun bitartean.

Hainbat arlotako nazioarteko espezialistek honako arlo hauetan izan duten esperientziaren berri emango digute: neurozientzia, psikologia, adimen artifiziala, jurisprudenzia, filosofia, historia, argazkigintza, zinema, umorea, artea, performancea, entsegua, soziologia eta indarkeriarik gabeko komunikazioa.

Emotional es una propuesta programática que trata de unir lo más íntimo y lo más público a través de la investigación de diversos aspectos, desde el funcionamiento de nuestro cerebro hasta la relación entre las emociones, los valores de una sociedad y la ley. Hablaremos sobre robots y emociones, sobre cómo se forjó el perfil emocional de la clase obrera vasca, sobre emoticonos, sobre fotografía, sobre la cara y el cuerpo humanos, sobre el amor en tiempos del capital, sobre la forma en la que un montador de cine construye el arco dramático de una película, o sobre la vergüenza (ajena), y practicaremos la honestidad vulnerable, al tiempo que aprendemos a comunicarnos de manera no violenta.

Desde distintas disciplinas, especialistas de ámbito internacional participarán en la serie de conferencias, talleres, performances y películas que tendrán lugar a lo largo del programa, y aportarán su experiencia en los campos de la neurociencia, la psicología, la inteligencia artificial, la jurisprudencia, la filosofía, la historia, la fotografía, el cine, el humor, el arte, la performance, el ensayo, la sociología y la comunicación no violenta.

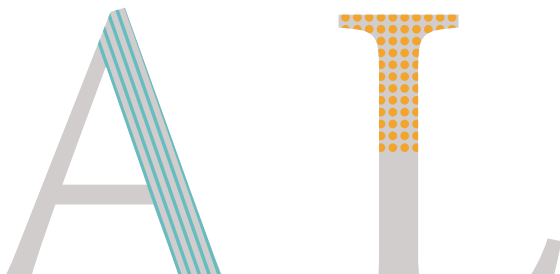


Emilio Moreno. Artista.

Emilio Moreno (Ávila, Espainia, 1980) artista da, eta objektuen, keinuen eta hitzen biografia aztertzen du bere lanean. Balioaren nozio desberdinak ikertzen ditu, baita balio kulturalak sorrarazten dituzten esperientzia-arloak ere. Morenok Ingeles Filologia egin zuen EFTIn Argazkilaritza Masterra atera aurretik, eta, gero, Arte Ederretako Masterra egin zuen Herbehereetako Dutch Art Institutuen. Ziur asko, hizkuntzarekin eta literaturarekin lotuta duen prestakuntza dela eta, haren film, performance, eskultura, proiektu eta abarrek aztergai dituzte, besteak beste, narratiba eraikitzeko modu desberdinak, historia materiala eta Historiaren eta kontakizunaren arteko lotura.

Emilio Moreno. Artista.

Emilio Moreno (Ávila, España, 1980) es artista y en su trabajo se interesa por la biografía de los objetos, de los gestos y de las palabras. Su práctica investiga diferentes nociones de valor, así como las áreas de la experiencia de las que emergen los valores culturales. Moreno se licenció en Filología Inglesa antes de realizar el Máster en Fotografía en EFTI y más tarde, el Máster de Investigación Artística en el Dutch Art Institute, en Holanda. Probablemente, debido a su formación relacionada con la lengua y la literatura, sus películas, performances, esculturas, proyectos, etc. investigan, entre otras cosas, los diferentes modos de construcción narrativa y la relación entre Historia y relato.





EMOZIOAK: USTEAK VS EGIAK

Lisa Feldman Barrett-en hitzaldia
(Bideoa)

Hitzaldi honetan sen ona ezbaian jartzen duten zenbait aurkikuntza aztertuko ditugu, emozioekin lotutakoak guztiak. Sen ona ez dela zuzena eta 2000 urtetan kontrakoa sinestuta bizi izan garela ohartuko gara, eta prozesu horretan, emozioekin lotutako sineskeria ezagunenak deseraikiko ditugu. Ondoren, emozioak zer diren eta nolako portaera duten ulertzeko bestelako modu bat ikertuko dugu.

LISA FELDMAN BARRETT. Doktorea eta psikologia-irakaslea Northeastern University unibertsitatea (Boston)

ADIERAZPENAREN ERAIKUNTZA POSTFOTOGRAFIKOAK

Joan Fontcubertaren hitzaldia

Argazkilaritza digitalak, selfieek, sare sozialek, aurpegiaren errekonozimendurako programek eta abarrek panorama berri bat osatu dute, eta panorama horrek norberak “ikustera ematearen” zentzu estrategikoan eratutako identitateak nahieran bereganatzea ahalbidetzen du.

Ondorioz, perspektiba soziologiko eta politikotik analizatu daiteke maskara aldakor horien ezarpena, proiektu artistiko batzuek ematen dituzten

EMOCIONES: MITOS VS VERDADES

Conferencia de Lisa Feldman Barrett
(Vídeo)

En esta conferencia analizaremos una serie de descubrimientos relacionados con la emoción que parecen desafiar el sentido común. Nos daremos cuenta de que el sentido común es incorrecto, y lo ha sido durante 2000 años. Durante el proceso, desmontaremos las creencias, o ficciones, más extendidas sobre las emociones, y después, exploraremos una nueva manera de entender lo que son las emociones y cómo funcionan.

LISA FELDMAN BARRETT. Doctora y profesora Distinguida de Psicología en Northeastern University (Boston)

CONSTRUCCIONES POSTFOTOGRAFÍCAS DE LA EXPRESIÓN

Conferencia de Joan Fontcuberta

La fotografía digital, los selfies, las redes sociales, los programas de reconocimiento facial, etc. componen un panorama que permite la adopción de identidades a la carta, configuradas según un sentido estratégico del “darse-a-ver”.

Cabe entonces analizar a la vez, desde una perspectiva sociológica y política, la implantación de esas máscaras proteicas, desde las referencias que proporcionan proyectos artísticos como *Cibercracia* de Ignasi Prat o *Prosopagnosia* del propio Joan Fontcuberta y Pilar Rosado.

JOAN FONTCUBERTA. Artista y ensayista



erreferentzietan oinarrituta, adibidez, Ignasi Praten *Ciberciencia* edo Pilar Rosadok autorearekin egindako *Prosopagnosia* proiektu artistikoetan oinarrituta.

JOAN FONTCUBERTA. Artista eta saiakera idazlea

SAREKO ERRALDOIAK: EMOZIOAK ZENBATU ETA SINKRONIZATZEKO MAKINA BAT...

Christian Salmon-en hitzaldia

Salmonen *Storytelling: la máquina de fabricar historias y formatear las mentes* izeneko liburuak aipagai zuen istorioak kontatzeko makina metafora bat zen oraindik 2007an, eta erreferentzia egiten zien narrazioak marketinean, kudeaketan eta komunikazio politikoan zituen erabilera berriei. Makina hori erreallitate bihurtu da, eta GAFAM izena du, sareko erraldioen lehen letrek osatutako akronimoa: Google, Apple, Facebook, Amazon eta Microsoft.

Bere proiektua, bakarkako eta taldekako inkontzientea esploratzean datza webgunean jasotako datu-kantitate erraldioen pilaketaren bidez. Horrez gain, algoritmoen bidez jokabide-ereduak eta bakarkako profilak eraiki nahi ditu, Interneteko erabiltzaileek webgunean uzten dituzten arrastoen bidez. Google plataformaren presidentek hau idatzi zuen: “Oro har badakigu nor zaren, zer interesatzen zaizun eta nor diren zure lagunak. Teknologia sekulakoa izango da: pertsonentzat zaila izango da haientzat egokitu ez diren produktuak ikusi edo kontsumitzea”.

Christian Salmon. Ikerlaria eta saiakera idazlea

LOS GIGANTES DE LA WEB: UNA MÁQUINA PARA CONTAR Y SINCRONIZAR EMOCIONES...

Conferencia de Christian Salmon

La máquina de contar historias de la que hablaba en su libro *Storytelling: la máquina de fabricar historias y formatear las mentes* era aún en 2007 una metáfora sobre los nuevos usos de la narración en el marketing, la gestión y la comunicación política. Esta máquina se ha convertido en una realidad y se llama GAFAM, el acrónimo formado por las iniciales de los gigantes de la Web: Google, Apple, Facebook, Amazon y Microsoft.

Su proyecto consiste en explorar el inconsciente individual y colectivo a través de la acumulación de enormes cantidades de datos brutos recogidos en la Web y, por medio de algoritmos, construir modelos de comportamiento y perfiles de individuos a partir del rastro que dejan en la Web los usuarios de Internet. El jefe de Google escribió lo siguiente: «Sabemos grosso modo quién eres, a grandes rasgos qué te interesa y más o menos quiénes son tus amigos. La tecnología va a ser tan buena, que va a ser muy difícil para las personas ver o consumir algo que de algún modo no haya sido arreglado para ellas».

CHRISTIAN SALMON. Investigador y ensayista





EMOZIOAK, BALOREAK ETA LEGEA

Garbiñe Biurrun eta Daniel Vanelloren arteko solasaldia

Zein da emozioen eta legeak aldarrikatzearen arteko harremana? Pertsona bakoitzaren emozio pertsonalenak gure kulturaren balio sozialei lotuta daude. Legea guztiaren formalizazioa da. Solasaldi honetan, Daniel Vanello filosofoak emozioek gure balioaren ikaskuntzan funtsezko osagai gisa duten garrantziaz hitz egingo du, bai eta gure identitate-zentzua eratzerako daramaten moduez ere. Vanelloren arabera, gure identitate-senak lotura handia du emozioak lantzearekin gure hazkuntzan eta hezkuntzan. Garbiñe Biurrun epaileak emozioak legeak egitearekin lotuko ditu: nola bihurtzen dira gizarte balioak lege? Nola sustatzen edo zigortzen ditu estatu bateko emozio batzuk bere legeak lantzearen bidez? Nola erabakiko dugu nor sentitu beharko litzatekeen errudun, harro, lotsatuta, beldurrez eta abar? Epaile batek erabaki al dezake kasu bat emoziorik gabe?

GARBIÑE BIURRUN. Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko Lan Arloko Salako lehendakaria eta epailea

DANIEL VANELLO. Filosofoa

EMOCIONES, VALORES Y LEYES

Conferencia de Garbiñe Biurrun y Daniel Vanello

¿Cuál es la relación entre las emociones y promulgar leyes? Las emociones más personales de cada persona están conectadas a los valores sociales de nuestra cultura. La ley es una formalización de todo. En esta charla, el filósofo Daniel Vanello hablará sobre la importancia de las emociones como componente fundamental, subyacente, en nuestro aprendizaje del valor, y cómo conducen a la formación de nuestro sentido de identidad. Según Vanello, nuestro sentido de identidad está inextricablemente conectado con el cultivo de las emociones durante nuestra crianza y educación. La jueza Garbiñe Biurrun relacionará las emociones con la elaboración de las leyes: ¿Cómo se convierten los valores sociales en leyes? ¿Cómo un estado fomenta o sanciona algunas emociones a través de la elaboración de sus leyes? ¿Cómo decidimos quién debería sentirse culpable, orgulloso, avergonzado, temeroso, etc.? ¿Puede un juez decidir un caso sin emociones?

GARBIÑE BIURRUN. Jueza y Presidenta de la Sala de lo social del TSJPV

DANIEL VANELLO. Filósofo



YOU KNOW HOW YOU SHOULD FEEL (BADAKIZU NOLA SENTITU BEHAR ZENUKEEN)

Eloy Fernández Portak egindako performancea

EMOTIONALerako berariaz prestatutako errezitaldi honetan, poesia, musika eta teoria kritikoa batuko dira.

€RO\$, *Emociónese así* eta *En la confianza* lanen autoreak hiru liburu horietako testuak deklamatuko ditu; izan ere, testu horietan emozioen kontrakulturen, sentitzearen kodeen eta afektuen finantza-produkzioaren gaiak garatu ditu.

ELOY FERNÁNDEZ PORTA. Saiakeragilea eta *spoken word* performer-a



EMOZIO POLITIKOAK EUSKAL LANGILEEN KLASEAN ETA SENSOLOGIA FEMINISTAN

Sara Hidalgo eta Eloy Fernández Portaren arteko solasaldia

Emozioek gizadiaren historia markatu dute, eta ondorioz, baita historia politikoa ere. 1890eko Bizkaia industrialean, zenbait emozioek bat egin zuten garaiko planteamendu politiko berriarekin, sozialismoarekin hain zuzen ere, eta elkartzeko horrek modernitatearen prozesu historiko garrantzitsuenetarikoa bat eragin



YOU KNOW HOW YOU SHOULD FEEL (SABES CÓMO DEBERÍAS SENTIRTE)

Performance a cargo de Eloy Fernández Porta

Poesía, música y teoría crítica se combinan en este recital, concebido especialmente para el programa *Emotional*, en que el autor de *€RO\$, Emociónese así* y *En la confianza* declama textos de los tres libros en los que ha desarrollado los temas de las contraculturas emocionales, los códigos del sentir y la producción financiera de los afectos.

ELOY FERNÁNDEZ PORTA. Ensayista y *spoken word* performer

EMOCIONES POLÍTICAS EN LA CLASE OBRERA VASCA Y EN LA SENSOLOGÍA FEMINISTA

Conferencia de Sara Hidalgo y Eloy Fernández Porta

Las emociones han jalonado la historia de la humanidad y, por ende, la historia política. En la Bizkaia industrial de 1890, una serie de emociones se aliaron con un planteamiento político novedoso en la época, el socialismo, y dieron lugar a uno de los procesos históricos más relevantes

zuen: langile-mugimendua. Hitzaldian azalduko dugu beldurra gainditzea, animaliak bezala eta nazkaren bitartez kategorizatuak izateari uko egitea, familia barruko maitasuna eta elkartasuna, proposamen programatiko sozialistarekin batera, prozesu politiko horren elementu garrantzitsuak izan zirela.

1960ko hamarkada amaieran feminismoaren bigarren olatua sortu zenetik, generoaren teoria eta horren praxi aktibista eta artistikoa lagundu ditu emozioaren filosofiak, Mario Perniolaren hitzetan, “sensologia alternatiboak”. Horrek guztiak sentitzearen arlo batzuk errotik aldatu ditu, beste batzuk birkokatu egin ditu eta psikoanaliaren, soziologiaren eta teknika autobiografiko eta memorialistikoaren elementuak hartzen dituen sentimenduen logika berria proposatu du. “Errepresio bat dagoela ikusten dudak bakoitzean, horren aurka noa”. Carolee Schneemannen esaldia izango da erakusketa honen abiapuntua.

SARA HIDALGO. (Emozio) historiagilea

ELOY FERNÁNDEZ PORTA. Saiakeragilea eta spoken word performer-a



EMOZIOETATIK GERTURATZEA

Martí Manen eta Emilio Morenoren arteko solasaldia

Martí Manenek eta Emilio Morenok arte garaikidearekiko harreman emozionalak sortzeko estrategia eta esperientziei buruz hitz egingo dute, betiere arte

de nuestra modernidad, el movimiento obrero. Esta charla mostrará cómo la superación del miedo, la resistencia a ser categorizados a través de asco y como animales, el amor dentro de la familia o la solidaridad, fueron, junto con la propuesta programática socialista, elementos constitutivos de ese proceso político.

Desde la eclosión de la segunda ola del feminismo a finales de los años sesenta, la teoría de género y sus praxis activista y artística han venido acompañadas por una filosofía de la emoción -una “sensología alternativa”, en términos de Mario Perniola- que ha revalorizado algunos ámbitos del sentir y ha resituado algunos otros, proponiendo una lógica del sentimiento que toma elementos del psicoanálisis, de la sociología y de las técnicas autobiográficas y memorialísticas. “Allí donde veo que hay una represión, voy a por ella”. La frase de Carolee Schneemann nos servirá como punto de partida para esta exposición.

SARA HIDALGO. Historiadora (de las emociones)

ELOY FERNÁNDEZ PORTA. Ensayista y spoken word performer

ACERCARSE DESDE LO EMOCIONAL

Conversación entre Martí Manen y Emilio Moreno

Martí Manen y Emilio Moreno conversarán sobre experiencias y estrategias para plantear una relación emocional con y desde el arte contemporáneo. Entender el arte contemporáneo como un campo en el que la significación no está necesariamente cerrada posibilita un acercamiento al mundo desde lo emocional. Desde la práctica curatorial y la artística, Manen y Moreno compartirán -desde posiciones distintas- acercamientos al campo emotivo sin olvidar la criticalidad.

garaikidea oinarritzat hartuta. Ulertzen baldin badugu arte garaikidearen alorrean esanahia ez dela ezinbestean itxia, mundura emozioetatik gerturatu ahal izango gara.

Praktika kuratoriala eta artistikotik, Manen eta Moreno, emozioen eremura hurbilduko dira ikuspegi ezberdinetatik, espiritu kritikoa ahaztu gabe. Martí Manen Momentum10 *The Emotional Exhibition* Norvegiako biurtekoko komisarioa izan da. Bertan, agerian geratu zen emozioen konplexutasunetik heldu nahi izan zitzaiola erakusketari. Emilio Moreno artista da, eta narrazioaren eta emozioen gurutzatzeak aztertzen ditu; istorioa, objektuak eta kontakizuna emozioekin lotzea bilatzen du.

MARTÍ MANEN. Index-en zuzendaria eta Momentum10, The Emotional Exhibition biurtekoaren komisarioa

ROBOT AUTONOMOETAN EMOZIOAK MODELIZATZEA GIZA EMOZIOAK ULER DITZATEN

Lola Cañameroren hitzaldia

Zergatik eman beharko genizkieke emozioak robotei? Bere ikerketan, bi helburu ditu Cañamerok: batetik, emozioak zer diren eta agente biologikoetan (gizakiak eta beste animalia batzuk) zein funtzio betetzen duten hobeto ulertzea, biologian inspiratutako emozio-ereduak garatuz.

Ikuspegi horretan oinarrituta, honako galdera hau sortzen da, besteak beste: emozio biologikoen zein elementu gako izan beharko lituzkete antzeko eremuetan egongo diren robotek? Bestetik, hobetu egin nahi ditu egun dauzkagun robotak. Ikuspuntu horretatik, honelako galderak planteatzen ditu: emozioek lagun al diezaiekete robotei erabaki “hobeak”

Martí Manen ha sido el comisario de Momentum10 *The Emotional Exhibition*, una bienal en Noruega en la que se evidenciaba el deseo por un acercamiento al hecho expositivo desde la complejidad de las emociones. Emilio Moreno es artista e investiga el cruce de caminos entre las emociones y el hecho narrativo, buscando el contacto emocional con la historia, los objetos y el relato.

MARTÍ MANEN. Director de Index y comisario de la Bienal Momentum10, The Emotional Exhibition



MODELIZAR LAS EMOCIONES EN ROBOTS AUTÓNOMOS PARA COMPRENDER LAS EMOCIONES HUMANAS

Conferencia de Lola Cañamero

¿Qué sentido tiene dotar a los robots de emociones? En su investigación, Lola Cañamero tiene dos objetivos. Por una parte, desarrollando modelos de emociones inspirados en la biología, intenta contribuir a adquirir una mejor comprensión de lo que son las emociones y sus funciones en agentes biológicos (seres humanos y otros animales). Desde esta perspectiva, investiga cuestiones tales como: ¿qué elementos clave de las emociones biológicas tienen sentido en robots situados en entornos similares?

hartzten? (adibidez, egoera, etika eta abarrei egokitutako erabakiak). Nola lagun dezakete emozioek roboten eta pertsonen arteko interakzioa hobetzen? (adibidez, modu pertsonalizatuan hitz egiteko edo beharrezko laguntza eskaintzeko). Aurkezpenean galdera horiei guztiei helduko die, eta bere taldeak garatutako robot afektibo autonomo eta sozialen adibideak emango ditu.

LOLA CAÑAMERO. Informatikan doktorea (Adimen artifiziala)

AURPEGIAK HAIZE-BOLADA BAT OIHUKATZEN DU

Ana Pfaff-en hitzaldia

Muntaketa sorkuntza zinematografikoaren prozesuko hirurgarren idazketa momentua da. Fase horretan, materiala beste behin aztertu behar da, baina oraingoan, modu ezberdinean; batzuetan hasiera bateko ideia edo asmoetatik urrun egongo da.

Material horrekin harreman estua sortzen badugu, zer ezkututzen duen aurki dezakegu, eta baliteke irudiak eta soinuak lotzeko ordena sekretu bat aurkitzea: keinu bat, begirada bat, espazio bat, aurpegi baten espresio-aldaketa edo haize-bolada bat izan daiteke dena elkartzen duen haria, edo deskribatu ezin diren sentsazio eta emozioen sarearen armonia suntsitu edo hausten duena.

ANA PFAFF. Zinema-muntatzailea



Por otra parte, al modelar emociones en robots, también quiere construir mejores robots. Desde esta perspectiva, investiga cuestiones tales como: ¿cómo pueden las emociones contribuir a hacer que los robots tomen “mejores” decisiones? (por ejemplo, apropiadas y adaptadas a las circunstancias, éticas, etc.). ¿Cómo pueden las emociones contribuir a hacer robots que interactúen mejor con las personas? (por ejemplo, de forma más personalizada, proporcionando la ayuda adecuada). En su presentación, abordará estas cuestiones, y las ilustrará con algunos ejemplos de robots afectivos autónomos y sociales desarrollados por su grupo.

LOLA CAÑAMERO. Doctora en Informática (Inteligencia artificial)



EL ROSTRO GRITA UNA RÁFAGA DE VIENTO

Conferencia de Ana Pfaff

El montaje es el tercer momento de escritura en el proceso de creación cinematográfica. Esta fase requiere de una nueva mirada frente al material, a veces distante, de las ideas o intenciones iniciales.

Relacionándonos con este material de manera íntima, podemos descubrir aquello que esconde y, quizás, un orden secreto con el que relacionar las imágenes y sonidos: un gesto, una mirada, un espacio, el cambio de expresión en un rostro, o una ráfaga de viento se pueden convertir en la nota que hilvana o la que irrumpe y desmorona la armonía de un tejido de sensaciones y emociones indescriptibles.

ANA PFAFF. Montadora de cine



LOTSAREN ZIRKUITUAK

Amparo Lasén eta Antonio A. García Garcíaren arteko solasaldia

Lotsari buruzko ikerketa aurkeztuko dute. Lotsa afektu normala da, gure egunerokotasuneko bizipenak eta harremanetan dagoelako, eta ordenamendu eta bazterkeria sozialaren prozesuekin lotura estua duelako.

Egokia dena eta ez dena erabakitzen duten arauak ezartzeko, mantentzeko eta zalantzan jartzeko moduak finkatzen du zer den lotsagarria eta zer ez. Gainera, egokiak ez diren gauza edo pertsona horiek lotsarazteko edo gaitzesteko moduak ezartzen ditu horrek guztiak. Hitzaldi honetan euren ikerketako bi alderdi jarriko dira adibidetzat, eta bi alderdi horietan, generoak eta genero-harremanek garrantzi handia izango dute. Batetik, sareetan jartzen ditugun irudi digital pertsonalei lotutako lotsak landuko ditugu, eta, bestetik, langabezia denbora luzez egoteagatik gizonek bizipenetan eta harremanetan sentitzen duten lotsa.

AMPARO LASÉN. Soziologoa (Sociología Ordinaria)

ANTONIO A. GARCÍA. Soziologoa (Sociología Ordinaria)

LOS CIRCUITOS DE LA VERGÜENZA

Conversación entre Amparo Lasén y Antonio A. García

Sociología Ordinaria presenta su investigación sobre la vergüenza, un afecto ordinario en tanto que configura las vivencias y relaciones cotidianas, así como por su estrecha relación con los procesos de ordenamiento y exclusión sociales.

La manera en que se fijan, mantienen y cuestionan las normas de lo que es apropiado y no apropiado marca aquello susceptible de darnos vergüenza, así como las formas de avergonzarse o de reprobar aquello -y a aquellos- que no consideramos apropiados. Ilustrarán esta charla con ejemplos de dos ventanas de su investigación, en la que el género y las relaciones de género juegan un papel crucial: las vergüenzas y avergonzamientos asociados a las imágenes digitales personales que compartimos en la Red; y la vergüenza en las vivencias y relaciones de los varones en situación de desempleo de larga duración.

AMPARO LASÉN. Socióloga (Sociología Ordinaria)

ANTONIO A. GARCÍA. Sociólogo (Sociología Ordinaria)





EMOZIOAK: SEINALE EKAITZSU ETA KOLORETSUAK

Franziska Rautenberg-ek zuzendutako Komunikazio EzBortitzari buruzko lantegia

Zertarako balio dute emozioek?

Komunikazio EzBortitzaren ikuspegitik, emozioak gure lehen mailako beharrak aditzera ematen dituzten seinaleak dira. Hala, haserre, triste edo pozik nagoenean sentitzen dudanak nire barneko behar batekin jartzen nau kontaktuan, niretzat momentu horretan oso garrantzitsua den barneko behar batekin. Emoziorik gabe, ezingo genuke geure burua zaindu, ezta gainontzekoak ulertu ere.

Bi eguneko lantegi hau Komunikazio EzBortitza, embodied peacemaking eta Teknika Aktiboak jorratzen dituzten teoriak eta praktikek osatzen dute. Hausnarketarako proposamenak eta taldekako eta banakako dinamikak eskaintzen ditu, eta, horrez gain, adimenarekin eta gorputzarekin lan egingo dugu, ingurune seguru batean egoera errealean edukia ulertu eta esperimentatzeko.

FRANZISKA RAUTENBERG. Psikologoa eta komunikazio EzBortitzean hezitzailea



LAS EMOCIONES: SEÑALES TORMENTOSAS Y COLORIDAS

Taller de Comunicación NoViolenta con Franziska Rautenberg

¿Para qué sirven las emociones?

La Comunicación NoViolenta entiende las emociones como señales que apuntan hacia nuestras necesidades primordiales. Así, cuando me siento enfadada, triste o entusiasmada, lo que siento son los indicadores que me conectan con una necesidad íntima, un valor básico que para mí es muy importante en ese momento. Sin las emociones no podríamos cuidar de nosotras mismas, ni entender a las demás.

Este taller de dos días de duración se compone de teoría y práctica de Comunicación NoViolenta, *embodied peacemaking* y Técnicas Activas, con propuestas reflexivas, dinámicas grupales e individuales, y trabajado desde la mente y el cuerpo para entender y experimentar el contenido de situaciones reales en un entorno seguro.

FRANZISKA RAUTENBERG. Psicóloga y formadora de comunicación NoViolenta

¿RECUERDAS AQUELLA VEZ EN LA QUE, ESTANDO JUNTOS, BAILAMOS ESTE O AQUEL BAILE?

Performance de Clara Amaral

Recordar un baile a través del contar, del espacio, de la manera en la que te sentías. Además, el sudor, los pasos y el contexto; rememorar el recuerdo de lo que nos vino a la cabeza mientras bailamos, las personas con las que bailamos o imaginamos mientras bailábamos. Recordar un baile que nunca bailamos en realidad. Bailar como un título falso, algo que imaginamos, fantasía y ficción.



GOGOAN DUZU ELKARREKIN GEUNDELA HAU EDO BESTE HURA DANTZATU GENUENEKOA?

Clara Amaralaren performancea

*Dantza bat gogoratzea kontaketa-
ren, espazioaren eta sentitzeko moduaren bidez.
Gainera, izerdia, pausoak eta testuingurua;
dantzan ari ginela burura etorri
zitzaigunaren oroitzapena gogora ekartzea,
dantzan egin genuen pertsonak edo dantzan
ari ginela irudikatu genituen pertsonak.
Benetan inoiz dantzatu ez genuen dantza
bat gogoratzea. Gezurrezko izenburu bat
bezala dantzatzea, imajinatzen dugun
zerbait, fantasia eta fikzioa.*

Performance honek argitalpen inmaterial bat aurkezten du. Inprimatutako formaren orde, argitalpen hau interprete batek memorizatu du eta banakako saioetan transmititzen da, bakoitza 30 minutuko iraupenarekin.

Clara Amaralek aurkezten duen argitalpena, besteak beste, honako hauekin solasean egin du: Lana ikasketa-burua, Loïc Perela, Magda Widlak, Ofir Yudilevitch, Serge Amoussou-guenou eta Yang Zhen.

CLARA AMARAL. Performancea artista



Esta performance presenta una publicación. En lugar de la forma impresa, esta publicación ha sido memorizada por un intérprete y se transmite en sesiones individuales con una duración de 30 minutos cada una.

La publicación que presenta Clara Amaral ha sido realizada en conversación con Lana Čoporda, Loïc Perela, Magda Widlak, Ofir Yudilevitch, Serge Amoussou-Guenou y Yang Zhen.

CLARA AMARAL. Artista de performance



FACE SHIFT

Proyección de Arthur Elsenaar y Remko Scha

Face Shift es un experimento de coreografía facial algorítmica. Es una obra sobre la simetría del espejo del rostro humano, en el que cada lado de la cara está controlado por un algoritmo idéntico. Sin embargo, un algoritmo se ejecuta un poco más rápido, a lo largo del tiempo, y hace que los patrones de movimiento pasen de la simetría a la asimetría (y viceversa).

En el transcurso de la pieza, la ejecución de los algoritmos se acelera lentamente, provocando expresiones faciales con una gama completa de distintas connotaciones emocionales. Se despliegan dos máquinas DECTalk de síntesis de voz a cada lado de la cara, que hacen intervenir a los números de identificación de los músculos activados.

FACE SHIFT

Arthur Elsenaar y Remko Scha

Face Shift aurpegi-koreografia algoritmikoko esperimendu bat da. Giza aurpegiaren ispiluaren simetriari buruzko obra bat da, non aurpegiaren alde bakoitza algoritmo berdin-berdin batek kontrolatzen duen. Hala ere, algoritmo bat pitin bat azkarrago gauzatzen da, denboran zehar, eta mugimendu-patroiak simetriatik asimetriara (eta alderantziz) pasatzen ditu. Piezaren igarotzean, algoritmoen gauzatzea poliki-poliki bizkortzen da, kontaminazio emozional desberdineko aurpegi-espresioen gama oso bat eraginez.

Ahotsa sintetizatzeke bi DECTalk makina azaltzen dira, aktibatutako muskuluen identifikazio-zenbakiak esku-hartzera behartzen dituen.

THANK YOU FOR THE MUSIC

Mika Taanila-ren film laburra.
24 min, koloreduna

Mundu osoan 160 milioi pertsonak entzuten dute ingurumen-musika anonimoa, hau da, muzak, egunero. Muzak jatorri urbanoko musika da, “zientifikoki ikertua”. Funtzio eskizofrenikoa du: oharkabean igaro behar du, eta ahalik eta diskretuena izan behar du. Era berean, estimulatzailera izan behar du bai langileen eta bai bezeroen ekintza sustatzeko. Musika mota hori oharkabean entzuteko da, eta ez arretaz entzuteko. Filma muzak musikaren antzekoa da estilo aldetik. Material mota ezberdinak konbinatu eta nahasten ditu (filma, bideoa, ordenagailuzko animazioa...) muzak musikak esperantoaren antzeko izaera duela azpimarratzeko. Ez dago istorio idatzirik: musika da protagonista film osoan. Izan ere, eszena ugari bideo musikal minimalistak dira. Itxura bisuala fidela da muzak musikaren espiritu ekonomikoarekiko, ironikoki surrealista eta antzua.



THANK YOU FOR THE MUSIC

Una película de Mika Taanila.
24 mins, color

160 millones de personas en todo el mundo escuchan música ambiental anónima, es decir, muzak, todos los días. Muzak es música de fondo urbana “investigada científicamente”. Tiene una función esquizofrénica: se supone que debe pasar desapercibida y ser lo más discreta posible. Al mismo tiempo, debe ser lo suficientemente estimulante como para impulsar la acción tanto del personal como de la clientela. Este tipo de música está pensada para ser oída, no escuchada. La película se asemeja a la música muzak en el estilo. Combina y mezcla diferentes tipos de material (película, vídeo, animación por ordenador...) para subrayar la naturaleza similar al esperanto de la música muzak. No hay una historia estricta: la música es la protagonista en toda la película. De hecho, muchas escenas son vídeos musicales minimalistas. Su aspecto visual es fiel al espíritu económico, irónicamente surrealista y estéril de la música muzak.

EMOTIONAL

EMOTIONAL is a programme of public activities that will reflect on the crossroads between emotions, storytelling (audiovisual, political, corporate, etc.) and social relations.

EMOTIONAL brings together the most intimate and most public, with research spanning from how our brains work, to the relationship between emotions, societal values, and the law. We will discuss robots and emotions, how the emotional profile of the Basque working class was forged, emoticons, photography, human bodies and faces, love in the age of capital, how a film editor creates a dramatic arch, and embarrassment (felt for others). We will practice vulnerable honesty while learning how to communicate non-violently.

Through various disciplines, international specialists will share their experience in the fields of neuroscience, psychology, artificial intelligence, jurisprudence, philosophy, history, photography, cinema, humour, art, performance, essay-writing, sociology, and non-violent communication.



EMILIO MORENO. Artist.

Emilio Moreno (Spain, 1980) is a visual artist interested in the biography of objects, gestures and words. His practice investigates different notions of value and the realms of experience from which cultural values emerge. Moreno graduated in English Philology before he completed his MFA in photography and his MFA in artistic research. Probably because of Moreno's background in language and literature studies, his films, performances, installations, etc. investigate -among other things- the modes of construction of a narrative and the relationship between history and stories.

EMOTIONS: FACT VS FICTION

Lecture by Lisa Feldman Barrett (video)

In this talk, we'll explore a series of findings about emotion which seem to defy common sense. We'll learn that common sense is wrong, and has been for 2000 years. In the process, we'll dispel several of the most widespread fictions about emotions. We'll then explore a radically new scientific understanding of what emotions are and how they work.

LISA FELDMAN BARRETT. University Distinguished Professor of Psychology at Northeastern University

POST-PHOTOGRAPHIC CONSTRUCTIONS OF EXPRESSION

Lecture by Joan Fontcuberta

Digital photography, selfies, social media, facial recognition programmes, etc. make up a panorama that allows the adoption of identities on demand, configured according to a strategic sense of “make-yourself-seen”. It is then possible to analyse the implementation of these protein masks from a sociological and political perspective, based on the references provided by artistic projects such as *Cibercracia* by Ignasi Prat or *Prosopagnosia* co-authored by Pilar Rosado and me.

JOAN FONTCUBERTA. Artist and Essayist

GIANTS OF THE WEB: A MACHINE FOR RECOUNTING AND SYNCHRONISING EMOTIONS...

Lecture by Christian Salmon

In 2007, the storytelling machine I discussed in my book *Storytelling: Bewitching the Modern Mind* was still a metaphor to describe the new ways stories were being used in marketing, management, and political communication. Yet that machine

has become a reality, and it goes by the name GAFAM, an acronym formed from the initials of internet giants Google, Apple, Facebook, Amazon and Microsoft.

Their project, exploring the individual and collective subconscious thanks to enormous amounts of accumulated raw data collected online that, with the help of algorithms, is used to build behavioural models and individual profiles based on bits of information that Internet users leave behind. The former CEO of Google wrote the following: “We know roughly who you are, roughly what you care about, roughly who your friends are. Technology will be so good it will be very hard for people to watch or consume something that has not in some sense been tailored for them.”

CHRISTIAN SALMON. Literary Theorist and Intellectual Commentator of Political Life

EMOTIONS, VALUES AND LAW

Talk - discussion: Garbiñe Biurrun and Daniel Vanello

What is the relationship between emotions and law-making? Your very personal emotions are connected to the social values of our culture. The law is a formalization of it all. In this talk, Philosopher Daniel Vanello will discuss how emotions are the fundamental underlying component for us to learn value, and how they lead to the formation of our sense of identity. According to Vanello, our sense of identity is inextricably connected to the cultivation of emotions during our upbringing. Judge Garbiñe Biurrun will relate emotions to law-making: How do social values become laws? How does a state prime or sanction some emotions through law-making? How do we decide who should feel guilty, proud, ashamed, fearful, etc? Can a judge decide a case without emotions?

GARBIÑE BIURRUN President of the Social Chamber of the Superior Court of Justice of the Basque Country

DANIEL VANELLO. Philosopher

YOU KNOW HOW YOU SHOULD FEEL

Spoken word by Eloy Fernández Porta

Poetry, music and critical theory are combined in this recital, conceived especially for EMOTIONAL, in which the author of €RO\$, *Emociónese así* and *En la confianza* reads texts from the three books in which he has explored the themes of emotional countercultures, the codes of feeling and the financial production of affections

ELOY FERNÁNDEZ PORTA. Essayist and Spoken Word artist

POLITICAL EMOTIONS IN THE BASQUE WORKING CLASS AND FEMINIST SENSOLOGY

Talk - discussion: Sara Hidalgo and Eloy Fernández Porta

Emotions have marked the history of mankind and therefore of political history. In the industrial Bizkaia of 1890, a series of emotions became allied with a political approach that was new at the time – socialism – and gave rise to one of the most important historical processes of the modern era: the labour movement. This talk will show how overcoming fear, resistance to being categorised based on disgust and as animals, love within the family and solidarity were, together with the programme proposed by socialism, constituent elements of that political process.

Since the emergence of the second wave of feminism in the late 1960s, gender theory and its activist and artistic praxis have been accompanied by a philosophy of emotion – an “alternative sensology” to use Mario Perniola’s terms – which has reassessed a number of areas concerned with feeling and has repositioned others, proposing a logic of feeling that takes elements from psychoanalysis, sociology and autobiographical and memorialist

techniques. “Wherever I see that there is repression, I go for it.” Carolee Schneemann’s phrase will serve as a starting point for this exhibition.

SARA HIDALGO. Historian (of Emotions)

APPROACHING FROM THE EMOTIONAL

Talk - discussion: Martí Manen and Emilio Moreno

Martí Manen and Emilio Moreno talk about experiences and strategies to propose an emotional relationship with and from contemporary art. Understanding contemporary art as a field in which meaning is not necessarily closed allows an approach to the world based on the emotional. With reference to curatorial and artistic practice, Manen and Moreno – from different positions – share approaches to the emotional without abandoning criticality.

Martí Manen has been the curator of Momentum10 *The Emotional Exhibition*, a biennial in Norway which demonstrated the desire for an approach to the exhibition based on the complexity of emotions. Emilio Moreno is an artist who investigates the crossroads between emotions and the narrative fact, seeking emotional contact with history, objects and story.

MARTÍ MANEN. Director of Index and Curator of Momentum10 Biennial, The Emotional Exhibition

MODELING EMOTIONS IN AUTONOMOUS ROBOTS TO UNDERSTAND HUMAN EMOTIONS

Lecture by Lola Cañamero

Why would we give emotions to robots? My research has two goals. On the one hand, by building biologically-inspired models of emotions in robots, I would like to help understanding emotions in biological

systems (humans and other animals) and their functions. From this perspective, we investigate questions such as: what are the key features of human and animal emotions that can be shared by autonomous robots in similar environments?

On the other hand, by modeling emotions in robots I also aim to build better robots. From this perspective, we investigate questions such as: how can emotions help robots to make “good” (e.g., appropriate, adapted to the specific circumstances, ethical) decisions? How can emotions make robots interact with people better (e.g., in a more personalized and supportive way)? In this talk I will discuss the above issues, illustrating them with selected examples of affective autonomous and social robots developed by my group.

LOLA CAÑAMERO. Professor of Adaptive Systems (Artificial Intelligence)

THE FACE SCREAMS A GUST OF WIND

Lecture by Ana Pfaff

Editing is the third ‘writing’ stage in the process of film creation.

This phase requires a fresh look at the material, sometimes far removed from the initial ideas or intentions. By relating to this material in an intimate way we can discover what it hides and, perhaps, reveal a secret order in which to relate the images and sounds: a gesture, a look, a space, the change of expression on a face, or a gust of wind might become the note that either links everything together or shatters the harmony of a fabric of indescribable sensations and emotions.

ANA PFAFF. Film editor

THE CIRCUITS OF SHAME

Talk by Amparo Lasén and Antonio A. García

We present our research on shame, a familiar feeling which is part of everyday experiences and relationships, as well as its close relationship with the processes of social order and exclusion. The way in which the norms of what is appropriate and inappropriate are established, maintained and questioned defines what is likely to embarrass us, as well as the ways of shaming or reproving the things – and the people – that we do not consider appropriate. We will illustrate this talk with examples from two windows of our research, where gender and gender relations play a crucial role: the shame and embarrassment associated with the personal digital images we share on the Internet; and the shame in the experiences and relationships of men in long-term unemployment

AMPARO LASÉN. Sociologist (Sociología Ordinaria)

ANTONIO A. GARCIA. Sociologist (Sociología Ordinaria)

FACE SHIFT

Arthur Elseñar & Remko Scha

Face Shift is an experiment in algorithmic facial choreography. It is a play on the mirror symmetry of the human face, where each side of the face is controlled by an identical algorithm. However, one algorithm is executed slightly faster –over time– giving rise to shifting movement patterns from symmetry to asymmetry (and back again). Over the duration of the piece, the execution of the algorithms is slowly accelerated which results in facial expressions with a whole range of different emotional connotations.

Two DECTalk voice synthesis machines are deployed on each side of the face, calling out the identification numbers of the activated muscles.

THE EMOTIONS: STORMY AND COLOURFUL SIGNALS

NonViolent Communication workshop with Franziska Rautenberg

What are emotions for?

NonViolent Communication understands emotions as signals that point to our primary needs. So, when I feel angry, sad or excited, what I feel are the indicators that connect me with an intimate need, a basic value that is very important to me at that moment. Without emotions we could not take care of ourselves or understand others.

This workshop is built around the theory and practice of NonViolent Communication, Embodied Peacemaking and Active Techniques, with proposals for reflection, group and individual dynamics, and working from the mind and body to understand and experience the content of real situations in a safe environment.

FRANZISKA RAUTENBERG. Psychologist

DO YOU REMEMBER THAT TIME WE WERE TOGETHER AND DANCED THIS OR THAT DANCE?

A performance by Clara Amaral

To remember a dance by remembering the counts, the space, the feeling. Also, the sweat, the steps and context; to remember the memory of what we remember dancing, the ones that we danced with or imagined while dancing. To remember a dance that we never really danced. Dancing as a fake title, an imagination, fantasy and fiction.

This performance presents a publication. Instead of the printed form, this publication was learned by heart by one performer and it is transmitted in one on one session with the duration of 30 minutes each.

The publication that Clara Amaral will present is produced in conversation with Lana Čoporda, Loic Perela, Magda Widlak, Ofir Yudilevitch, Serge Amoussou-guenou and Yang Zhen Translated to Spanish by Helena Grande.

CLARA AMARAL. Artist and Performer

THANK YOU FOR THE MUSIC

A film by Mika Taanila. 24 min, colour

160 million people around the world listen to anonymous background music, i.e. muzak, every day. Muzak is "scientifically researched" urban background music. It has a schizophrenic function: it is supposed to be unnoticed and as undramatic as possible. At the same time, it should be stimulative enough, to increase the efforts of workers and shoppers. It is meant to be heard, but not listened to. The film resembles muzak in style. It combines and mixes different types of material (film, video, computer animation...) to underline muzak's Esperanto-like nature. There is no strict storyline; music plays the key role throughout the film. In fact, many scenes are minimalist music videos. Their visual look is true to Muzak's economical, wryly surrealistic and sterile spirit.

JARDUERA-PROGRAMA PROGRAMA DE ACTIVIDADES PROGRAMME

Al.25 > 26 | L.25 > 26 | M.25 > 26

Lantegia / Taller / Workshop
16:00 - 19:00

FRANZISKA RAUTENBERG

Emozioak: Seinale ekaiztsu eta koloretsuak / Las emociones: Señales tormentosas y coloridas / The Emotions: Stormy and Colourful Signals

Sortzaileen Gunea / Espacio de Creadores / Artist's Space

As.26 | M.26 | T.26

Hitzaldia / Conferencia / Lecture
19:00

LOLA CAÑAMERO

Robot autonomoetan emozioak modelizatzea giza emozioak ulertzeko / Modelizar las emociones en robots autónomos para comprender las emociones humanas / Modeling emotions in autonomous robots to understand human emotions

Hirikilabs

Az.27 | X.27 | W.27

Hitzaldia / Conferencia / Lecture
17:30

ANA PFAFF

Aurpegiak haize-bolada bat oihukatzen du / El rostro grita una ráfaga de viento / The face screams a gust of wind

Zinema 2 / Cine 2 / Cinema 2

Og.28 | J.28 | R.28

Hitzaldia / Conferencia / Lecture
19:00

JOAN FONTCUBERTA

Adierazpenaren eraikuntza postfotografikoak / Construcciones postfotográficas de la expresión / Post-photographic constructions of expression

Z Aretoa / Sala Z / Z Hall

Or.29 | V.29 | F.29

Performancea / Performance
11:00 / 12:00 / 13:00 / 17:00 / 18:00 / 19:00

CLARA AMARAL

Gogoan duzu elkarrekin geundela dantza hau edo beste hura dantzatu genueneko? / ¿Recuerdas aquella vez en la que, estando juntos, bailamos este o aquel baile? / Do you remember that time we were together and danced this or that dance?

Ubik

Elkarrizketa / Coloquio / Talk-discussion
17:30

MARTÍ MANEN ETA EMILIO MORENO

Emozioetatik gerturatzea / Acercarse desde lo emocional / Approaching from the emotional

Z Aretoa / Sala Z / Z Hall

Hitzaldia / Conferencia / Lecture
19:00

CHRISTIAN SALMON

Sareko erraldoiak: emozioak zenbatu eta sinkronizatzeke makina bat... / Los gigantes de la Web: una máquina para contar y sincronizar emociones... / Giants of the web: a machine for recounting and synchronising emotions...

Z Aretoa / Sala Z / Z Hall

Lr.30 | S.30 | S.30

Elkarrizketa / Coloquio / Talk-discussion
11:00

SARA HIDALGO ETA ELOY FERNÁNDEZ-PORTA

Emozio politikoak euskal langileen klasean eta sensologia feministan / Emociones políticas en la clase obrera vasca y en la sensología feminista / Political emotions in the Basque working class and feminist sensology

📍 Z Aretoa / Sala Z / Z Hall

Performancea / Performance
11:00/ 12:00/ 13:00/ 17:00/ 18:00/ 19:00

CLARA AMARAL

Gogoan duzu elkarrekin geundela hau edo beste hura dantzatu genueneko? / ¿Recuerdas aquella vez en la que estando juntos bailamos este o aquel baile? / Do you remember that time we were together and danced this or that dance?

📍 Ubik

Elkarrizketa / Coloquio / Talk-discussion
12:30

GARBIÑE BIURRUN ETA DANIEL VANELLO

Emozioak, baloreak eta legea / Emociones, valores y leyes / Emotions, Values and Law

📍 Z Aretoa / Sala Z / Z Hall

Hitzaldia / Conferencia / Lecture
16:30

LISA FELDMAN

Emozioak: Usteak vs Egiak / Emociones: Mitos vs Verdades / Emotions: Fiction vs Fact

📍 Z Aretoa / Sala Z / Z Hall

Hitzaldia / Conferencia / Lecture
18:00

SOCIOLOGÍA ORDINARIA: AMPARO LASÉN & ANTONIO A. GARCÍA

Lotsaren zirkuituak / Los circuitos de la vergüenza / The circuits of shame

📍 Z Aretoa / Sala Z / Z Hall

Performancea / Performance
20:00

ELOY FERNÁNDEZ- PORTA

You know how you should feel (Badakizu nola sentitu behar zenukeen) / You know how you should feel (Sabes cómo deberías sentirte) / You know how you should feel

📍 Z Aretoa / Sala Z / Z Hall

Al.25>01 | L.25>01 | M.25>01

Proiektzioak / Proyecciones / Screenings

MILA TAANILA

Thank You for The Music

ARTHUR ELSENAAR-REMKO SCHA

Face Shift

📍 Horma / La Pared / The Wall

TABAKALERA



KULTURA
GARAIKIDEAREN
NAZIOARTEKO
ZENTROA

CENTRO
INTERNACIONAL
DE CULTURA
CONTEMPORÁNEA

Donostia/San Sebastián